



Foglio informativo

relativo al corso di integrazione
per stranieri/e, che vivono da tempo in Germania,
e cittadini/e dell'Unione

Care Concittadine, cari Concittadini,

le straniere e gli stranieri che vivono da tempo in Germania e le cittadine e i cittadini dell'Unione possono fare richiesta di autorizzazione a partecipare ad un corso di integrazione all'Ufficio federale nel caso in cui, in base alla legge sul permesso di soggiorno, non godano del diritto giuridico di partecipazione, o lo abbiano perso.

Non possono prendere parte ai corsi i bambini, gli adolescenti e i giovani adulti che frequentano la scuola.

Cos'è un corso di integrazione?

Il corso d'integrazione si compone di un corso di lingua di (max.) 600 ore di lezione e di un corso di orientamento di 30 ore di lezione.

Il corso di lingua è finalizzato all'apprendimento del vocabolario indispensabile per esprimersi, a livello orale e scritto, nella vita quotidiana. Alle situazioni giornaliere appartengono i rapporti con le autorità, i colloqui con i vicini e i colleghi di lavoro, la redazione di lettere e la compilazione di formulari. Il corso di lingua è suddiviso in moduli di 100 ore ciascuno. Un test, sostenuto prima dell'inizio dei corsi, consente di stabilire con quale modulo è opportuno iniziare.

Il corso di orientamento fornisce informazioni sulla vita sociale tedesca e trasmette nozioni relative all'ordinamento giuridico, alla cultura e alla storia del Paese.

Al termine del corso di integrazione si svolge un test finale suddiviso in due parti. Il superamento dell'esame orale e scritto di lingua, previsto dalla prima parte, consente di acquisire il „Zertifikat Deutsch“, un certificato riconosciuto di conoscenza della lingua tedesca. La seconda parte del test è funzionale alla verifica delle nozioni apprese durante il corso di orientamento. Il risultato del test finale è riportato nell'attestato consegnato dall'organizzatore del corso.

Inoltre, al termine di ogni modulo si ha diritto di ricevere dall'organizzatore un certificato che attesta la partecipazione regolare al corso d'integrazione.

I vantaggi della partecipazione al corso di integrazione

Le straniere e gli stranieri, provenienti da un Paese che non appartiene all'Unione Europea, che desiderano ottenere un permesso di soggiorno per la Germania, valido a tempo indeterminato, sono tenuti ad adempiere ad alcune condizioni. Tra queste si annoverano una conoscenza sufficiente della lingua tedesca e nozioni basilari sull'ordinamento giuridico/sociale e sulle condizioni di vita in Germania.

Il superamento del corso di integrazione implica l'adempimento di una delle condizioni sopra citate ed eventualmente consente di abbreviare i tempi previsti per la naturalizzazione.

Iscrizione al corso di integrazione

Il modulo di richiesta di autorizzazione deve essere compilato in modo leggibile, in tutte le sue parti. A questo fine è possibile rivolgersi ad uno degli enti organizzatori della propria area di residenza che può essere d'aiuto nella compilazione. I moduli di richiesta sono disponibili presso l'Ufficio stranieri, gli organizzatori del corso e alla pagina internet dell'Ufficio federale per l'Immigrazione e i Rifugiati (www.bamf.de). Il modulo deve essere poi inviato alla sede regionale competente dell'Ufficio federale.

Con l'eventuale autorizzazione di partecipazione al corso di integrazione si riceve una conferma scritta dell'Ufficio federale, corredata da una lista degli enti che organizzano corsi di integrazione nella propria area di residenza.

Sotto la dicitura riportata nella conferma „Il diritto di partecipazione è valido fino al ...“ compare la data entro la quale è possibile iniziare il corso di integrazione.

È indispensabile, quindi, iscriversi al corso il più presto possibile, rivolgendosi ad uno degli enti organizzatori e presentando la conferma scritta del diritto di partecipazione.

Costo del corso di integrazione

Per partecipare al corso di integrazione è indispensabile pagare un importo corrispondente ad 1 euro per ogni ora di lezione; la somma prevista per ogni modulo di 100 ore di lezione e per il corso di orientamento deve essere versata all'organizzatore prima dell'inizio del corso.

Nel caso non si disponga di un reddito personale, la persona obbligata a provvedere al proprio mantenimento, è tenuta a pagare il costo del corso.

Tra gli autorizzati a partecipare al corso, coloro che percepiscono l'indennità di disoccupazione II o il sussidio sociale possono essere esentati dal pagamento.

L'esenzione è prevista anche nel caso in cui la persona che deve provvedere al mantenimento del/della partecipante percepisca le prestazioni citate.

Al fine di venire esentati dal pagamento dell'importo, è indispensabile fare richiesta scritta alla sede regionale competente dell'Ufficio federale (ved. elenco degli indirizzi) e allegare il certificato che riporta le motivazioni dell'esenzione (copia del rispettivo certificato). Si prega di presentare la domanda entro e non oltre il momento di iscrizione presso l'organizzatore del corso. I moduli di richiesta sono disponibili sia presso l'organizzatore, che presso l'Ufficio stranieri competente.

Gli autorizzati a partecipare al corso, esentati dal pagamento dell'importo, sono tenuti a comunicare immediatamente all'Ufficio federale qualsiasi cambiamento relativo alla percezione dell'indennità di disoccupazione II o del sussidio sociale.

I costi del test finale devono essere sostenuti dal partecipante. Tuttavia è possibile fare richiesta scritta di esenzione dal pagamento presso la sede regionale competente dell'Ufficio federale. Il modulo di richiesta è disponibile presso l'organizzatore del corso o alla pagina internet dell'Ufficio federale per l'Immigrazione e i Rifugiati (www.bamf.de).